

## 1 意味論と語用論 (§1.1)

(1) マーク・トウェイン

“a good man in the worst sense of the word”

(最も悪い意味でいい男だ)

→ コミュニケーション成立

(2) 『鏡の国のアリス』 ハンプティ・ダンプティ

“When I use a word, it means just what I choose it to mean—neither more nor less.”

(私が単語を使う時には、その単語には私が選んだ意味しかないんだ—それ以上でもそれ以下でもなく。)

→ コミュニケーション不成立

- 語の意味は言語共同体によって共有されていないといけない。
- 意味拡張のしきたりも共有されていないといけない。

### 意味論と語用論の区別

- 言語の意味研究では、**意味論** (semantics) と **語用論** (pragmatics) の二領域が区別される。
- どちらも言語形式（語や文など）と意味の関係の仕方を研究する。  
※関係の仕方には規則性が存在  
→ 言語習得では、個別の語彙項目の意味だけでなく、それらが組み合わせることができる表現を解釈するための規則も習得
- 意味論と語用論では扱う意味の性質が異なる。  
**意味論** 言語形式に固有の意味が対象  
**語用論** 言語形式が使用されることにより生じる意味が対象

## 2 意味の3つのレベル (§1.2)

1. 語の意味 → 語彙意味論 (lexical semantics) —この授業ではあまり扱わない
2. 文の意味 → 構成意味論 (compositional semantics)
3. 発話 (utterance) の意味 (= 「話し手の意味 (speaker meaning)」) → 語用論

Q1. 文と発話の違いは？

Q2. 次の発話 (3) の意味を3つのレベルに分けて説明しなさい。

(3) 潮州語 (Kroeger 2022:5)

Luu chya? pa bɔy?

you eat full not.yet

‘Have you already eaten?’

### 3 形式と意味の関係 (§1.3)

- オノマトペ（擬音語・擬態語）を除き、語とその意味の関係は恣意的（arbitrary）。(4)
- それに対し、語の組み合わせとその意味の関係は恣意的ではない。構成性（compositionality）を持つ。(5)

- |     |    |     |     |    |        |
|-----|----|-----|-----|----|--------|
| (4) | a. | 黄色い | (5) | a. | 黄色い潜水艦 |
|     | b. | 丸い  |     | b. | 丸い潜水艦  |
|     | c. | 潜水艦 |     | c. | 黄色い電車  |
|     | d. | 電車  |     | d. | 丸い電車   |

- Q. もし (5) の概念・意味とそれを表す言語形式の関係も恣意的だとすれば、どのような事態が生じるか？

### 4 「意味する」とはどういう意味か？ (§1.4)

- 言語形式の意味はどのように記述したらよいか？

1. 同じ言語の別の表現により記述

→ 循環問題の危険性

(6) 『広辞苑』（第五版）

a. げん-ご【言語】

①人間が音声または文字を用いて思想・感情・意志などを伝達したり、理解したりするために用いる記号体系。また、それを用いる行為。ことば。

b. こと-ば【言葉・詞・辞】

①ある意味を表すために、口で言ったり字に書いたりするもの。語。言語。

2. 記述対象の言語とは違う別言語（＝メタ言語）で記述

(7) Wiktionary\*<sup>1</sup>

言語（*hiragana* げんご, *rōmaji* gengo）

1. language, speech

(8) 『越日・日越（ベトナム語・日本語）オンライン辞書』\*<sup>2</sup>

ngôn, ngôn ngữ, tiếng nói

- 日本語やベトナム語も自然言語であり、各言語の語はやはり分析の対象
- そのため、循環問題は残る

\*<sup>1</sup> <https://en.wiktionary.org/wiki/言語#Japanese>, アクセス日：2019/10/03

\*<sup>2</sup> <https://www.viet-jo.com/dictionary/search.php?t=jp&s=言語>, アクセス日：2019/10/03

- 自然言語でないメタ言語を用いる必要性  
→ 形式論理学

## (9) 対象言語とメタ言語の表現の書き分け

- a. 「意味する」は何を意味する？
- b. What does mean mean?

- 意味は、言語以外にも生じる。  
例：ボディ・ランゲージ、服装、表情など
- 言語学の意味論・語用論は普通、言語表現に起因する意味を扱う。

## 真理の対応理論 (correspondence theory of truth)

- ある陳述が真であるというのは、その意味と描写される事態が対応するという事。
- ある言語形式の意味が分かる。  
＝その言語形式が具体的な状況（論議領域；universe of discourse）において真であると判断できる。

## 5 発すること、意味すること、行うこと (§1.5)

- 文を発することで、何かを行うことができる。そのような行為を**発話行為** (speech act) という。
- 話し手の発話の意味を完全に理解するには、聞き手は以下の3点に答えられる必要がある。

## 1. 話し手は何を言ったか？

＝文字通りの意味（ポール・グライス (Paul Grice) のいう「**言われたこと** (what is said)」)

2. 話し手は何を伝えようとしたか？ (グライスのいう「**含意** (implicature)」)

## 3. 話し手はその発話により何をしようとしたか？＝発話行為は何か？

- (10) a. *Please* pass me the salt.
- b. Can you *please* pass me the salt?

- どちらの文も**要求** (request) の発話行為を表す。
- please は文の真偽には影響を与えず、**ポライトネス** (politeness) を表す。

## Q1. 各文の文字通りの意味は何か？

## Q2. 同じ要求の発話行為を表す日本語文をいくつか作り、それぞれの文字通りの意味を考えよう。

**直接発話行為** (direct speech act) 文字通りの意味と発話行為が一致する。

**間接発話行為** (indirect speech act) 文字通りの意味と発話行為が一致しない。発話行為を理解するために、語用論的推論が必要。

## 参考文献

Kroeger, Paul R. 2022. *Analyzing Meaning: An Introduction to Semantics and Pragmatics*. Berlin: Language Science Press, 3rd edition. URL <http://langsci-press.org/catalog/book/359>.